

上海交大霞山会历史
关系研究交流论文

他们为中日人民友好奔波

——记 10 位东亚同文书院(大学)学生

毛杏云

二〇〇六年十二月

他们为中日人民友好奔波

——记 10 位东亚同文书院(大学)学生

毛杏云

目 录

每当校园里樱花盛开时想起了他	
——记第 43 期学生宫家愈	2
中国人民的老朋友	
——记第 44 期学生秋冈家荣	3
中日架桥人	
——记第 44 期学生倉田彰士	5
八十高龄学汉语	
——记第 44 期学生前田清藏	9
一位难以忘怀的日本朋友	
——记第 45 期学生吉川信夫	10
“为中日友好出力,我无怨无悔”	
——记第 46 期学生北川文章	13
他是“同文团支部”第一任书记	
——记第 22 期学生梅龚彬	15
为文化出版事业殚精竭虑	
——记第 25 期学生高尔松	18
为中日友好不遗余力	
——记第 44 期学生陈弘	20
辛勤耕耘在日语教学讲台	
——记第 44 期学生王宏	22

社总社编辑委员。1977 年任《新中国年鉴》编辑委员会委员。20 世纪 80 年代至今,担任《人民日报海外版》日本代理人。中日友好协会中央本部理事。著有《印度见闻》、《西藏之行》等书。

秋冈家荣于 1943 年考进位于上海徐家汇交大校园内的东亚同文书院大学预科读书。他亲眼目睹了日军对中国人民的侵略行为,深感内疚。暗暗立志要为中日人民友好做点事,来治愈侵略战争给中国人民带来的创伤。从日本京都大学毕业后,秋冈家荣就职于日本著名大报《朝日新闻》东京总社外报部,是日本首批派往北京的常驻记者,并于 1967 年至 1972 年任《朝日新闻》驻北京支局长(该支局现已升格为驻中国总局,直辖北京、上海、香港、台北 4 个支局)。

秋冈家荣长期致力于中日友好活动与事业,利用他的特殊身份,在 1972 年为促进日本首相田中角荣首次访华及中日邦交正常化方面起到了重要作用。他成为周恩来总理、廖承志同志的挚友。“文化大革命”期间,国外新闻媒体驻京记者都纷纷被勒令限期离境。在周总理特别关照下,《朝日新闻》秋冈家荣作为唯一的一位外国记者留在北京。期间,他曾先后 12 次得到周总理的接见,秋冈家荣成为中国与日本政府之间传递信息的纽带。周总理曾多次指示外交部新闻司,有重大事件发生时,要尽早告知《朝日新闻》的秋冈先生。

《工人日报》安晓远曾撰文道:周总理对秋冈先生有三种称呼,当有外宾在座的时候,称他为“秋冈先生”;当只有中国人在座时,称他为“秋冈同志”;当只有他们两人的场合时,称他为“秋冈”。秋冈家荣在周总理心目中的地位已可见一斑。

秋冈家荣也最喜欢谈论周总理,他多次谈起那次终生难忘的故事。1971 年世界乒乓球锦标赛在名古屋举行。根据那时的政治形势,中国运动员无法参加。但在日本乒乓球协会会长和日中文化交流协会事务局次长促进下,中国队参加了。世乒赛促成了中美历史性接触。世乒赛结束后,美国乒乓球队访问中国,这在当时可谓是震撼世界的大新闻。周总理在人民大会堂会见了美国乒乓球全体队员。秋冈家荣作为记者也跻身于几百人的会见队伍之中。球员中有一位留着披肩发,很有个性的队员,他在比赛时,每打坏一个球,就仰天作出一副痛苦相,观众都很喜欢他,称他为“嬉皮士”。会见时,这位运动员问周总理:“您是怎么看嬉皮士的?”当时秋冈正站在周总理背后,他总以为周总理不会发觉他。但万万没想到的,周总理却转身问:“秋冈先生,日本也有嬉皮士吗?”此时,秋冈真的不知所措,他心里想:“总理啊!您背后也长眼睛?”于是秋冈连连回答:“也有!也有!”

20 世纪 80 年代,秋冈家荣当上了《人民日报海外版》日本代理人。从朝日新闻社退休后,仍然继续担任日本代理人,他的中国情随着《人民日报海外版》的印刷发行工作而在继续延伸。《人民日报海外版》创刊初期,需要利用每天的国际航班,将纸型发送到国外的代理印刷点。在通关手续上,要花费不少时间。但随着先进的卫星通信时代和网络时代的到来,如今《人民日报海外版》每天编排的最新内容版面,通过高科技手段,清晰、迅速、准确地发送到世界各国代理印刷点,使世界各地的读者都能及时地阅读到当天的报纸。秋冈家荣正用他的特殊工作,积极地在日本扩大发行量,吸引读者,宣传中国经济发展、综合国力日益壮大情况,提升中国在国际社会的知名度和影响力。他的工作得到了人民日报社的肯定与表扬。

秋冈家荣心系《人民日报》,情系中国,他把发行工作当作后半生另一番事业、另一个空间而在努力、在拓展。他的女儿秋冈荣子在他的影响下,也爱上了这份工作,毅然辞去了在日本信用银行一份高额薪酬的工作,继承父业做起发行工作。

2003 年 5 月,正值一场非典肆虐北京,牵动人心之际,秋冈家荣作为《人民日报》的一员从东京致电人民日报社并赠款 10 万日元,亲切慰问全体人员。电文道:《人民日报海外版》各位朋友在抗击“非典”活动中非常努力,表示敬佩!希望“非典”尽快消灭,并向各位朋友问候!

秋冈家荣不愧为中国人民的老朋友!

中日架桥人

——记第 44 期学生 倉田 彰 士

人物小传 倉田 彰 士(1926~)日本奈良县人,东亚同文书院大学第 44 期学生。1945 年 9 月东亚同文书院大学专门部毕业。1953 年京都大学法学部大学院修业。1953 年至 1967 年任甲南大学副教授、教授。1967 年至 1977 年任神户学院大学法学部教授、法学部部长。1981 年至 1995 年任日本私法学会理事。1986 年至 1992 年任神户学院大学校长、日本私立大学协会理事。1990 年被授予上海交通大学顾问教授。1996 年至 2006 年任神户学院女子短期大学校长,关西六大学棒球联盟顾问。2002 年至 2006 年任日本私立短期大学协会理事、常任理事、副会长、近几地区私立短期大学联合会会长。1996 年至今

任神户学院大学名誉教授。2006年11月荣获日本天皇授予的勋章。

倉田彰士于1926年出生于日本奈良县一个富裕家庭,自幼丧母,父亲任县会议员、町长。父亲喜好中国古典文学,特别是《论语》和唐诗,时常讲起中国典故,据说彰士这一名字也出自中国古典。在这一优越的家庭环境的熏陶下,他聪颖过人,自幼爱好唐诗,深受亲属喜爱。

1938年,倉田小学毕业后考入有名的奈良县立中学,在父亲的精心培育下,他的成绩出类拔萃。他在教汉文的铃木老师的启迪下,对汉文表现出独特天才,汉诗朗读在全校名列榜首。临近毕业时,曾在东亚同文书院大学就读过的班主任仲老师向他推荐该校,使他产生了赴上海留学的念头。

1943年,倉田满怀成为外交官的壮志和对中国文化的憧憬,以优异成绩考入东亚同文书院大学,成为该校第44期新生。同年4月,他告别古都奈良,和同届新生一起乘船来到上海滩。他一下码头就感受到日本文化的源流——中国文化的强烈冲击。当时由于日本军国主义者将侵略战火燃遍亚太各国,日本国内物资匮乏,民不聊生。他原以为处于战火中的中国大陆肯定衰败不堪。然而他未料到中国竟如此地大物博。他想“富国强兵”不过几十年的日本竟然与如此地大物博的邻国为敌简直是以卵击石,预感到这场不义战争注定要失败。他下决心抓紧了解中国文化,以不枉此行。为此,他一有时间就走街串巷,深入百姓生活,他的足迹遍及整个上海。他还在父亲的赞助下乘火车赴北京、天津、沈阳、长春、大连、青岛、张家口、大同、包头、西安、苏州、常州、南京、杭州、无锡、镇江等地考察风土民情,收获颇丰。

1944年12月,一张应征入伍通知书迫使他恋恋不舍地告别上海滩回到奈良。尽管留学短暂,然而,光辉灿烂的中华文化却在他的脑海中打下深刻的烙印。

岁月如梭,四十二年后倉田荣任神户学院大学校长。他在一年一度的入学仪式和毕业典礼上致辞时,总是恰到好处地引用《论语》和汉诗,并感慨万分地谈到在中国留学的经历,说道:“在上海留学一年半的经历改变了我的人生。我喜欢上海,上海是我的第二故乡。”

倉田曾先后24次来华,短则三、五天,长则一个月,几乎每次都到上海。他的夫人和两个儿子也多次同行。他把赴沪叫“回老家”,并自称“老上海”。笔者曾多次陪同他赴上海。他喜欢吃的是玉佛寺的素菜、王宝和的大闸蟹、绿波廊的鱼翅羹、豫圆的小笼包;喜欢喝的是西湖龙井绿茶和茉莉花茶;喜欢去的地方是

他学习、生活过的上海交通大学徐家汇校区和外滩。他记忆力惊人,对上海了如指掌,无论走到哪里,半个世纪前的街道名称和老字号店铺都能脱口而出,连当地的导游在他面前都自愧弗如。他能讲上海方言,阅读中文书刊,甚至在睡梦中说汉语,是一位名副其实的“中国通”,更是一位问不倒的“上海通”。

倉田的座右铭是“至诚至善,坚忍力行”。多年来,他为中日两国教育界和法律界的友好交流不遗余力地铺路搭桥,的确践行了这一点。

1986年7月,任神户学院大学校长的倉田在校刊上写道:中日两国一衣带水,友好交流源远流长,应首先制定与中国高等院校的交流计划。是年,该校即邀请上海国际问题研究所日本研究室学者担任修养部客座教授,并邀请上海学者以研究员身份来药学系开展科研交流。

1987年7月,倉田率领教职员访问上海、南京、马鞍山等地,在上海市对外文化交流协会和上海市总工会的协助下,访问了上海交通大学和上海国际问题研究所。由于倉田当年就读的东亚同文书院大学位于上海交通大学徐家汇校区,因而他特别关注与上海交通大学的交流。

1988年11月,倉田率领神户学院大学访华团访问上海,在复旦大学苏步青名誉校长的参与下,与上海交通大学、上海第二医科大学、华东政法学院、上海财经大学、上海市对外文化交流协会分别签署了交流协定。同年,神户学院大学首次迎来了上海交通大学和上海财经大学派遣的教授。从此,该校的国际交流进入了定期互派教授、互派学者、互派留学人员、互赠图书资料的实质性阶段。日本一所普通私立大学在80年代同时与中国四所名校以及文化交流机构开展交流,实属难能可贵。为此,日本报刊经常报道该校开展国际交流的新闻,引起社会反响。是年,倉田还访问了上海宋庆龄基金会,汪道涵主席亲切地会见了她。

1990年夏,上海交通大学为表彰倉田为两校交流作出的贡献,决定聘请他为顾问教授。同年10月底,倉田携夫人和长子全家赴沪。在聘任仪式上,他激动万分地从翁史烈校长手中接过聘任证书,从而成为中国名校的顾问教授。他又在热烈的掌声中首次在华做了题目为《过失责任与无过失责任》的讲演,博得交大教职员和社会科学系学生的好评。他回国后在接受神户新闻记者采访时颇有感触地表示:当年在上海留学的难忘经历终于开花结果,今后将为两校、两国的进一步友好交流而不遗余力。

1992年4月,倉田荣任华东政法学院名誉教授。

1990年代,倉田为上海高等院校和天津社会科学院做了十余次法律方面的讲演,均获好评。他还两次为上海普陀区少年宫捐款。

为使中日两国世代友好,倉田对两国青年交流寄予厚望。1992年9月,倉田倡导神戸学院大学首次举办了中国研修旅行,60名学生搭乘“燕京号”客轮抵达天津,赴北京、西安、上海参观访问,体验中国文化。其后该校的中国研修旅行一直延续至今。1993年和1995年,倉田又两次带领研究班学生沿着他五十年前的足迹,重访了上海、南京、镇江、扬州、杭州等地。

倉田任神戸学院大学校长后,来该校学习中国留学人员逐年递增。为使他们顺利入境,倉田多次在法律文件上签字、加盖私章,提供担保,并设法为留学生免费提供宿舍,设立留学生奖学金。在他的带动下,该校教职员纷纷对中国留学生伸出援助之手。

倉田于1996年担任神戸学院女子短期大学校长后,立即着手招收中国留学生,并开设留学生预科。十年来,该校共培养了四百多名中国留学生。他时常与留学生促膝交谈,用汉语讲述自己在上海留学的经历,勉励大家多了解日本社会,勤奋学习,报效祖国,为中日友好作出贡献。这些留学生毕业后有的升入四年制大学深造,有的考上研究生,有的在日本就职,有的回国在合资企业工作,成为中日经济文化交流的有用人才。

在中日两国法律界交流方面,倉田除撰写了《民法》上下集、《债权法要说》、《民法要说》等著作和十余篇论文外,并陆续发表了《关于中国的赠予契约》、《关于中华人民共和国的继承制度》、《关于中华人民共和国的所有权(1)》、《关于中华人民共和国的所有权(2)》、《中华人民共和国的有关不法行为的概念》、《中华人民共和国律师法》等论文,为日本法律界人士深入了解中国法律提供了宝贵资料。他还登台讲演,介绍中国法律界的新动向。因此,倉田在日本被称为著名法学家、教育家。

倉田不仅热衷于在一衣带水的日中两国之间架设无形的桥梁,而且喜欢有形的桥梁,可谓与桥梁有不解之缘。

说来真是一个巧合,就在他赴沪签署校际交流协定的1988年,日本国土交通省在离学校不远的明石海峡动工架设连接本州与四国的吊桥。该桥工程浩大,两座主塔跨度为1990米,塔高297米,均为世界之最。倉田时常站在平台上举目远眺工程进展。1995年1月,神戸地区发生了震惊世界的大地震,其震源就在距主塔1公里地层深处,在损毁二十多万栋建筑的大地震中主塔竟安然无恙仍巍然屹立。为此,倉田时常与中国友人谈到这一建桥史上的奇迹,并感慨地说:“长崎和上海之间能有这样一座大桥就好啦!”

1998年春,明石海峡大桥历经磨难竣工后不久,倉田即冒雨陪同上海交通大

学谢绳武校长一行参观大桥。以后每当中国组团来访,他都兴致勃勃地陪同观光大桥。

倉田时常信步桥畔,这里不仅美景如画,还有他尊崇的中国辛亥革命领导人孙中山先生的纪念馆“移情阁”,而且此时他触景生情,期盼着一衣带水的中日两国之间能建起经得起大风大浪考验、世世代代友好交往的金桥……

“老骥伏枥,志在千里。烈士暮年,壮心不已。”倉田虽已八十高龄,仍精力旺盛地从事中日交流以及各种社会活动。最近,笔者欣闻由于倉田在教育方面功绩卓著而荣获日本天皇授予的勋章。笔者衷心祝愿这位“中日架桥人”长命百岁,为两国人民世代友好作出更多贡献。

(本文由日本神戸学院大学国际交流科刘幸宇老师撰写,编者略作修改,谨在此向刘老师表示衷心感谢。)

八十高龄学汉语

——记第44期学生前田清藏

人物小传 前田清藏(1925~)日本鹿儿岛市人,东亚同文书院大学第44期学生。1932年至1937年在上海东部小学读书,1943年至1944年上海东亚同文书院大学本科读书。1944年至1945年应征入陆军久留米预备士官学校工兵科,1946年至1949年在鹿儿岛大口市任青年团文化部长。1950年至1955年任隆祥产业(株)绵业部主任,1955年至1965年东京日本轮胎(株)任董事兼营业第二部长,1966年至1986年任日本珐琅营业部长,1987年至2003年任日本经营工会所属东亚经营管理咨询事务所所长。1995年至2000年兼任中国国务院发展研究中心上海研究所荣誉研究员。

前田清藏出生于上海,父亲在上海纺织公司工作,姐姐在上海一小学任音乐教师。他本人于1932年至1937年在上海东部小学读完小学后,于1938年至1943年到日本鹿儿岛县立第一鹿儿岛中学读书。1943年中学毕业后,由鹿儿岛派遣,作为公费生进入上海东亚同文书院大学预科读书。这是前田清藏两次进学堂学汉语的经历。

由于日本发起侵华战争,政府决定抽调同文书院学生当兵,前田清藏被征兵